English

Important - Read carefully - Save for future use
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

WARNING!

- High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.
- WARNING! Bunk beds and high beds can present a serious risk of injury from strangulation if not used correctly. Never attach or hang items to any part of the bunk bed that are not designed to be used with the bed, for example, but not limited to ropes, strings, cords, hooks, belts and bags.
- WARNING! Children can become trapped between the bed and the wall, a roof pitch, the ceiling, adjoining pieces of furniture (e.g. cupboards) and the like. To avoid risk of serious injury the distance between the top safety barrier and the adjoining structure shall not exceed 75 mm or shall be more than 230 mm.
- WARNING! Do not use the bunk bed/high bed if any structural part is broken or missing.
- Always follow the assembly instruction.
- Recommended size of the mattress(es): 92cmx189 cm.

IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

- Ventilate the room in order to keep the humidity low and to prevent mould in and around the bed.
- The mattress should not exceed the maximum mattress mark visible on the top bed.
- Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten if necessary.
- Complies with EN 747-1:2024.

Español

Importante. Leer detenidamente. Guardar
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ADVERTENCIA:

- La cama superior de una litera y las camas altas no son convenientes para niños menores de seis años por el riesgo de daños como consecuencia de una caída.
- ADVERTENCIA. Las literas y las camas altas pueden suponer un riesgo importante de daños por estrangulamiento, si no se respetan algunas instrucciones de uso. Nunca fijes o cuelgues objetos en ninguna parte de la cama, si no han sido diseñados para ser utilizados en literas o camas altas, como cuerdas, cordones, cables, ganchos, cinturones o bolsas, entre otros.
- ADVERTENCIA: Los niños pueden quedar atrapados entre la cama y la pared, un techo inclinado, un techo, un mueble (como por ejemplo un armario), o cualquier otro obstáculo equivalente. Para evitar cualquier riesgo de daño grave, la distancia entre la barrera de seguridad de la cama superior y cualquier obstáculo no puede exceder de 75 mm o ser superior a 230 mm.
- ADVERTENCIA: No utilices la litera o la cama alta si faltara alguna parte de la estructura o estuviera rota.
- Sigue siempre atentamente las instrucciones de montaje.
- Medidas recomendadas para el colchón: 92 x 189 cm.
- Airea la estancia para eliminar la humedad y evitar la aparición de moho en las camas.
- El grosor del colchón no debe sobrepasar la marca visible en la cama superior.
- Comprueba regularmente que las fijaciones están firmes y vuelve a apretarlas en caso necesario.
- Cumple la normativa EN 747-1:2024.

Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ATENÇÃO!

- As camas altas e a cama superior de beliches não são adequadas para crianças com menos de seis anos devido ao risco de lesões provocadas por quedas.
- ATENÇÃO! Os beliches e as camas altas podem apresentar um sério risco de estrangulamento se não forem utilizados corretamente. Nunca fixe nem pendure objetos em nenhuma parte do beliche que não tenham sido pensados para serem usados com a cama, como por exemplo, mas não se limitando a estes, cordas, fios, cabos, ganchos, cintos e malas.
- Isto para minimizar o risco de a criança trepar ou cair da cama. As crianças podem ficar presas entre a cama e a parede, inclinação do teto, teto, móveis adjacentes (ex.: estantes), etc. Para evitar o risco de lesões graves, a distância entre a barreira de segurança superior e a estrutura adjacente não deve exceder 75mm ou deve ser superior a 230mm.
- ATENÇÃO! Não use o beliche/cama alta se alguma parte da estrutura estiver danificada ou em falta.
- Siga sempre as instruções de montagem.
- Tamanho recomendado do(s) colchão(ões): 92cmx189cm.
- Areje a divisão para manter os níveis de humidade baixos e para evitar que o bolor se acumule dentro e à volta da cama.
- O colchão não deve exceder a marca indicada na cama superior.
- Verifique regularmente se as ferragens estão bem apertadas e volte a apertar se for necessário.
- Em conformidade com a norma EN 747-1:2024.

中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

警告!

- 高床和双层床的上层不适合六岁以下儿童使用，有跌落摔伤的风险。
- 警告 双层床和高床如使用不当，可能造成严重的窒息伤害。 请勿在双层床的任何部分附加或悬挂非配套物品，比如但不限于粗绳、细绳、线缆、挂钩、腰带和包袋等。
- 警告 孩子可能会被困在床与房屋各部分产生的间隙中，如墙面、屋面、天花板、相邻的家具部件（如橱柜）等等。 为避免不当的间隙对孩子造成严重伤害，顶部安全挡板与相邻结构的间距不得超过75毫米或不得低于230毫米。
- 警告 如果双层床/高床的任何结构零件损坏或遗失，请勿继续使用。
- 请严格遵守组装说明。
- 床垫的推荐尺寸：92x189厘米
- 保持房间通风，使屋内湿度保持在较低水平，防止床及周围发霉。
- 床垫不得超过上层床铺标示的床垫高度范围。
- 定期检查组装家具的固定件，确保已将它们安装牢固，如有必要，重新进行加固。
- 遵循EN 747-1:2024。

繁中

重要訊息-請細閱並保留作日後參考
地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Almhult

警告！

- 高床及上下舖床的上層床舖，不適合6歲以下兒童使用，以免造成摔傷危險。
- 警告！ 如果不當使用上下舖床及高床，可能會造成嚴重的窒息危險。 請勿在上下舖床的任何部分安裝或懸掛並非設計用於床的物品，包括但不限於粗繩、細繩、線纜、掛鉤、皮帶及袋子等。
- 警告！ 將床緊靠例如牆壁、斜屋頂、天花板或相鄰家具(例如廚櫃)擺放時，孩子可能會被困在床縫之中。為避免嚴重傷害發生，上舖護欄與相鄰結構之間的距離，不得超過75毫米或少於230毫米。
- 警告！ 如果上下舖床/高床有任何結構零件損壞或遺失，請勿繼續使用。
- 請遵循組裝說明指示。
- 建議床墊尺寸：92x189公分。
- 保持房間通爽，降低室內濕度，避免床及周圍發霉。
- 床墊厚度不可超過上層床舖的標示線。
- 請定期檢查所有組裝配件是否穩妥固定，有需要時重新扭緊。
- 符合EN 747-1:2024標準規定。

한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

경고!

- 로프트침대와 2층침대 상단은 추락사고의 위험이 있으므로 6세 이하의 어린이가 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 경고! 2층 침대와 로프트침대는 올바르게 사용하지 않을 경우 목 졸림으로 인한 심각한 부상의 위험이 있습니다. 원래 침대와 함께 사용하도록 디자인된 물건 외에는 2층 침대의 어느 부분에도 로프, 줄, 코드, 후크, 벨트, 가방 등 물건을 부착하거나 걸어놓지 마세요.

© Inter IKEA Systems B.V. 2024
AA-2582032-1

- 경고! 침대와 벽, 지붕 경사, 천장, 가구(예: 수납장)의 연결 부품 등에 어린이가 낄 수 있습니다. 심각한 부상을 방지하려면 상단 안전막과 연결 구조 사이의 공간을 반드시 75mm 이하 또는 230mm 이상으로 유지하세요.
- 경고! 구성 부품이 파손되거나 없는 경우 2층 침대/로프트침대를 사용하지 마세요.
- 반드시 조립 설명서의 안내를 따라주세요.
- 매트리스 권장규격은 92cmx189cm입니다.
- 실내를 환기하여 침대 및 주변에 곰팡이가 생기지 않도록 습도를 낮게 유지하세요.
- 매트리스는 2층 침대 상단에 표시된 매트리스 최대 높이를 넘지 않아야 합니다.
- 조립 고정 부위를 정기적으로 확인하고 필요한 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.
- EN 747-1:2024를 준수합니다.

日本語

重要！ 必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

警告！
- 転落の危険があるため、ハイベッドまたは2段ベッドの上段に6歳未満のお子さまを寝かせないでください。
- 警告： 2段ベッドおよびハイベッドは、正しく使用しないと、窒息の危険があります。 2段ベッド用の製品以外のもの（例：ロープ、ひも、コード、フック、ベルト、バッグなど）は、絶対にベッドに取り付けたり掛けたりしないでください。
- 警告： お子さまがベッドと壁、屋根の傾斜、天井、近くにある家具（食器棚など）などの間に挟まれる危険があります。 重大なケガを防ぐために、安全柵と壁の間の距離は75mm以下にするか、230mm以上離してください。
- 警告！ パーツが破損、不足している場合には、2段ベッド/ハイベッドを使用しないでください。
- 必ず組立て説明書の指示に従ってください。
- 推奨マットレスサイズ：92cm×189cm。
- 部屋を換気して湿気がこもらないようにし、ベッドと周辺のカビを防いでください。
- マットレスの厚みはベッド上段に記されている安全マークを越えないようにしてください。
- 固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- この製品は欧州規格 EN 747-1:2024に適合しています。

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

PERINGATAN
- Tempat tidur tinggi dan tempat tidur bagian atas tempat tidur susun tidak cocok untuk anak di bawah enam tahun karena risiko cedera akibat jatuh.
- PERINGATAN Tempat tidur susun dan tempat tidur tinggi dapat menimbulkan risiko cedera serius akibat tercekik jika tidak digunakan dengan benar. Jangan pernah menempel atau menggantung barang di bagian atas tempat tidur yang tidak dirancang untuk digunakan dengan tempat tidur, misalnya, tali, senar, kabel, kait, ikat pinggang, dan tas.
- PERINGATAN Anak-anak dapat terjebak di antara tempat tidur dan dinding, atap, langit-langit, perabot yang bersebelahan (misalnya lemari) dan sejenisnya. Untuk menghindari risiko cedera serius, jarak antara pembatas keselamatan bagian atas dan struktur yang berdekatan tidak boleh melebihi 75 mm atau harus lebih dari 230 mm.
- PERINGATAN Jangan gunakan ranjang susun/ranjang tinggi jika ada bagian struktural yang rusak atau hilang.
- Selalu ikuti instruksi perakitan .
- Ukuran kasur yang disarankan: 92cmx189 cm.
- Beri ventilasi pada ruangan untuk menjaga tingkat kelembaban rendah sehingga mencegah jamur tumbuh di dalam dan sekitar tempat tidur .
- Kasur tidak boleh melebihi batas maksimal kasur yang terlihat di atas tempat tidur.
- Periksa secara teratur semua pengencang perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan jika perlu.
- Sesuai dengan EN 747-1:2024.

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AMARAN:
- Katil tinggi dan katil dua tingkat tidak sesuai untuk kanak-kanak berumur kurang daripada enam tahun kerana risiko kecederaan akibat terjatuh.
- AMARAN: Katil dua tingkat dan katil tinggi boleh mengakibatkan risiko kecederaan serius akibat terjerut jika tidak digunakan dengan betul. Jangan sekali-kali memasang atau menggantung barangan di mana-mana bahagian katil dua tingkat yang tidak direka bentuk untuk digunakan dengan katil, sebagai contoh, tetapi tidak terhad kepada tali, kord, cangkuk, tali pinggang dan beg.
- AMARAN: Kanak-kanak boleh terperangkap di antara katil dan dinding, cerum bumbung, siling, perabot bersebelahan (contohnya almari) dan sebagainya. Untuk mengelakkan risiko kecederaan serius, jarak antara penghadang atas keselamatan dan struktur bersebelahan tidak boleh melebihi 75 mm atau lebih daripada 230 mm.
- AMARAN! Jangan gunakan katil dua tingkat/katil tinggi jika mana-mana bahagian struktur patah atau hilang.
- Sentiasa ikuti arahan pemasangan.
- Saiz tilam yang disyorkan: 92cmx189 cm.
- Mengudarakan bilik untuk mengekalkan kelembapan pada paras rendah bagi mengelakkan kulat terbentuk di dalam dan di sekeliling katil.
- Tilam tidak seharusnya melebihi tanda maksimum tilam yang boleh dilihat pada katil atas.
- Periksa secara kerap yang semua pengancing pemasangan dipasang dengan betul dan diketatkan jika perlu.
- Mematuhi syarat EN 747-1: 2024.

عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

تحذير!
- الأسرة العالية والسرير العلوي من الأسرة ذات طابقين ليست مناسبة للأطفال دون ٦ سنوات بسبب خطر الإصابة من السقوط.
- تحذير! الأسرة بطابقين والعالية تشكل خطر الإصابة باختناق إذا لم تستخدم بشكل صحيح. لا تعلق أي من العناصر إلى أي جزء من السرير بطابقين والتي لم يتم تصميمها ليتم استخدامها مع السرير، على سبيل المثال، دون حصر الحبال، والسلاسل، والخطافات، والأحزمة والأكياس.
- تحذير! يمكن أن يعلق الأطفال بين السرير والجدار، السقف، او قطع الأثاث المجاورة (مثل الخزانات) وما شابه ذلك. لتجنب خطر حدوث إصابة خطيرة يجب أن تتجاوز المسافة بين حاجز السلامة العلوي والبناء المجاور 75 مم أو يجب أن تكون أكثر من 230 ملم.
- تحذير! لا تستخدم السرير العالي/السرير بطابقين إذا كان أي جزء من الهيكل مكسور أو مفقود.
- يجب دائماً اتباع إرشادات التجميع.
- الحجم الموصى به للمرتبة (المراتب): 92 سم x189 سم.
- ينبغي تهوية الغرفة لطرد الرطوبة ومنع نمو الفطريات في السرير وحوله.
- ينبغي للمرتبة أن لا تتجاوز علامة الحد الأقصى الظاهرة على أعلى السرير.
- افحص بانتظام أن جميع التركيبات مربوطة بإحكام وأعد ربطها إذا لزم الأمر.
- يخضع للمقاييس الأوروبية EN 747-1:2024.

ไทย

ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ข้อควรระวัง! เตียงสูงและเตียงชั้นบนของเตียงสองชั้นไม่เหมาะกับเด็กเล็กอายุต่ำกว่า 6 ปี เพราะเด็กอาจเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บจากการตกเตียงได้

คำเตือน! เตียงสองชั้นและเตียงสูงอาจมีความเสี่ยงร้ายแรงต่อการบาดเจ็บจากการถูกบีบรัด หากใช้งานไม่ถูกต้อง ห้ามติดหรือห้อยสิ่งของใดๆ เช่น เชือก สายผูก สายไฟ ตะขอ เข็มขัด และกระเป๋า เข้ากับเตียงสองชั้น ยกเว้นอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนที่ออกแบบมาเพื่อใช้กับเตียงสองชั้น

คำเตือน! เด็กอาจเข้าไปติดอยู่ระหว่างเตียงกับผนัง ช่องว่างระหว่างหลังคา เพดาน เฟอร์นิเจอร์ที่ติดกัน (เช่น ตู้) และอื่นๆ ที่คล้ายกัน เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บสาหัส ระยะห่างระหว่างแผงกั้นรักษาความปลอดภัยด้านบนและโครงสร้างที่อยู่ติดกันจะต้องไม่เกิน 75 มม. หรือต้องมากกว่า 230 มม.

คำเตือน! อย่าใช้เตียงสองชั้น/เตียงสูง หากมีชิ้นส่วนโครงสร้างแตกหักหรือสูญหาย

ปฏิบัติตามคำแนะนำในการประกอบเฟอร์นิเจอร์เสมอ

ขนาดที่นอนที่แนะนำคือ 92ซม.x189 ซม.

ระบายอากาศในห้องเพื่อลดความชื้นและป้องกันราขึ้นในและรอบเตียง

ที่นอนไม่ควรมีขนาดเกินกว่าเส้นระบุขนาดที่นอนบนเตียงชั้นสอง

หมั่นตรวจสอบอุปกรณ์ยึดเตียงว่าแน่นพอหรือไม่และขันอุปกรณ์ให้แน่น หากจำเป็น

เป็นไปตามมาตรฐาน EN 747-1:2024